

Zuordnung von internationalen Sprachdiplomen zu den sechs *Europäischen Referenzniveaus* des Europarates

Die Zuordnungen zu den Europäischen Niveaustufen in diesem Dokument beruhen auf **Selbstdeklaration** der betreffenden Institutionen oder auf externer Einschätzung (oft **Expertenkonsens**). Sie sind folglich nur als Anhaltspunkte zu sehen.

Sprachen:

<ul style="list-style-type: none">• <u>Deutsch</u>• <u>Französisch</u>• <u>Italienisch</u>• <u>Englisch</u>• <u>Spanisch</u>	<ul style="list-style-type: none">• <u>Portugiesisch</u>• <u>Russisch</u>• <u>Chinesisch</u>• <u>Japanisch</u>
--	---

Diese Übersicht ist der folgenden Publikation entnommen und teilweise ergänzt worden:

Dipartimento dell'istruzione e della cultura del Cantone Ticino (ed.) (2001): Vivere le lingue.
(Bestellungen: Divisione della formazione professionale, Ufficio del delegato al perfezionamento professionale, via Vergiò 18, CH-6932 Breganzona; Preis: CHF 13.- + Spesen)

Deutsch

A1	Die europäischen Sprachenzertifikate: Deutsch A1 (in Vorbereitung)	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
	Fit in Deutsch 1 (Zielgruppe: Jugendliche)	Goethe-Institut Inter Nationes
	KID 1 - Kompetenz in Deutsch 1 (Zielgruppe Jugendliche)	Österreichisches Sprachdiplom (ÖSD)
	Start 1 (ab 7/2003)	Goethe-Institut Inter Nationes
	Start 1 Z (ab 1/2001 – Zielgruppe: Zuwanderer und DaF-Lernende in D)	Goethe-Institut Inter Nationes
	Sprachkenntnisnachweis Deutsch (ab 2003; Zielgruppe: Zuwanderer in A)	Österreichisches Sprachdiplom (ÖSD)
A2	Die europäischen Sprachenzertifikate: Grundbaustein A2 Grundstufe Deutsch	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
	Fit in Deutsch 2 (Zielgruppe: Jugendliche)	Goethe-Institut Inter Nationes
	KID 2 (Zielgruppe Jugendliche)	Österreichisches Sprachdiplom (ÖSD)
	Start 2 (ab 7/2003)	Goethe-Institut Inter Nationes
	Start 2 Z (ab 1/2001 – Zielgruppe: Zuwanderer und DaF-Lernende in D)	Goethe-Institut Inter Nationes
A2+	Sprachstands-Analyse Deutsch	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
	Test Arbeitsplatz Deutsch	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
B1	ZD Zertifikat Deutsch	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
		Goethe-Institut Inter Nationes Österreichisches Sprachdiplom Universität Fribourg
B2	ZDfB Zertifikat Deutsch für den Beruf	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
	TestDaF TDN 3 TestDaF Niveaustufe 3	TestDaF-Institut
B2+	TestDaF TDN 4 TestDaF Niveaustufe 4	TestDaF-Institut
C1	Mittelstufe Deutsch (MD)	Österreichisches Sprachdiplom
	ZMP Zentrale Mittelstufenprüfung	Goethe-Institut Inter Nationes
	TestDaF TDN 5 TestDaF Niveaustufe 5	TestDaF-Institut
	PWD Prüfung Wirtschaftsdeutsch International	Goethe-Institut Inter Nationes / Deutscher Industrie- und Handelstag / Carl Duisberg Centren
C2	ZOP Zentrale Oberstufenprüfung	Goethe-Institut Inter Nationes
	KDS Kleines deutsches Sprachdiplom	Goethe-Institut Inter Nationes
	Wirtschaftssprache Deutsch (WD)	Österreichisches Sprachdiplom Deutsch

Goethe-Institut
Zentralverwaltung
Helene-Weber-Allee 1
D-80637 München
Tel +498915921382
Fax +498915921608
E-Mail zv@goethe.de
<http://www.goethe.de>

TestDaF-Institut
Eberfelderstrasse 103
D-58084 Hagen
Tel +4923319874080
Tel +49233987358
<http://www.testdaf.de>

ÖSD Prüfungszentrale
Althanstrasse 7-9
a-1090 Wien
Tel +4313193395
Fax +4313193396
E-Mail osd@aon.at
<http://www.osd.at>

WBT Weiterbildungs-
Testsysteme GmbH
Wächtersbacher Strasse 83
DE-60386 Frankfurt/M.
Tel +49 69 956 246 0
Fax +49 69 956 246 62
E-Mail WBTTests@aol.com
<http://www.wbttests.de>

Französisch

A1	TCF 1 Test de Connaissance du Français Élémentaire	Ministère de l'Education nationale - CIEP Centre international d'études pédagogiques de Sèvres:
	Les Certificats Européens de Langues: Français A1 (in Vorbereitung)	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
A2	TCF 2 Test de Connaissance du Français Élémentaire avancé	Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres
	CEFP 1 Certificat d'études de Français Pratique 1	Alliance Française
	Les Certificats Européens de Langues: Certificat de Français A2	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
B1	TCF 3 Test de Connaissance du Français Intermédiaire	Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres
	DELF Diplôme d'études en Langue Française 1er degré	Ministère de l'Éducation nationale – CIEP de Sèvres
	CEFP 2 Certificat d'études de Français Pratique 2	Alliance Française
	Les Certificats Européens de Langues: Certificat de Français	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
B2	DELF Diplôme d'Etudes en Langue Française 2e degré	Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres
	TCF 4 Test de Connaissance du Français Intermédiaire avancé	Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres
	DL Diplôme de Langue Française	Alliance Française
C1	TCF 5 Test de Connaissance du Français Supérieur	Ministère de l'Éducation nationale – CIEP de Sèvres
	DS Diplôme Supérieur d'études Françaises Modernes	Alliance Française
C2	DALF Diplôme Approfondi de Langue Française	Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres
	TCF 6 Test de Connaissance du Français Supérieur avancé	Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres
	DHEF Diplôme de Hautes Etudes Françaises	Alliance Française

Alliance Française de Paris
101, Boulevard Raspail
F-75270 Paris Cedex 06
Tel +33 (1) 42 84 90 00
Fax +33 (1) 42 84 91 00
E-Mail info@alliancefr.org
<http://www.alliancefr.org>

CIEP Centre international d'études
pédagogiques
1, avenue Léon Journault
F-92318 Sèvres Cedex
Tel +33 (1) 45 07 60 00
Fax +33 (1) 45 07 60 01
E-Mail contact@ciep.fr
<http://www.ciep.fr>

WBT Weiterbildungs-Testsysteme
GmbH
Wächtersbacher Strasse 83
DE-60386 Frankfurt/M.
Tel +49 69 956 246 0
Fax +49 69 956 246 62
E-Mail WBTtests@aol.com
<http://www.wbttests.de>

Italienisch

A1	Die europäischen Sprachenzertifikate: Italiano A1 (in Vorbereitung)	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
A2	Die europäischen Sprachenzertifikate: Italiano A2	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
	CELI 1 Certificato della Conoscenza della Lingua Italiana Livello 1	Università per Stranieri di Perugia
B1	I Certificati Europei di Lingue: Certificato d'italiano	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
	CELI 2 Certificato della Conoscenza della Lingua Italiana Livello 2	Università per Stranieri di Perugia
	DELI Diploma Elementare di Lingua Italiana "Firenze" AIL	
B2	CELI 3 Certificato della Conoscenza della Lingua Italiana Livello 3	Università per Stranieri di Perugia
	DILI Diploma Intermedio di Lingua Italiana "Firenze" AIL	AIL Accademia Italiana di Lingua Firenze
C1	CELI 4 Certificato della Conoscenza della Lingua Italiana Livello 4	Università per Stranieri di Perugia
	DALI Diploma Avanzato di Lingua Italiana "Firenze" AIL	AIL Accademia Italiana di Lingua Firenze
C2	CELI 5 Certificato della Conoscenza della Lingua Italiana Livello 5	Università per Stranieri di Perugia
	CILS Certificazione di Italiano come Lingua Straniera	Università per Stranieri di Siena

Università per Stranieri di Perugia
Palazzo Gallenga
Piazza Fortebraccio 4
I-06122 Perugia
Tel +39 (075) 57461
Fax +39 (075) 5732014
E-Mail diramm@unistrapg.it
<http://www.unistrapg.it>

Università per Stranieri di Siena
Via Pantaneto 45
I-53100 Siena
Tel +39 (0577240) 347 345-343
Fax +39 0577283163
E-Mail info@unistrasi.it
<http://www.unistrasi.it>

WBT Weiterbildungs-Testsysteme
GmbH
Wächtersbacher Strasse 83
DE-60386 Frankfurt/M.
Tel +49 69 956 246 0
Fax +49 69 956 246 62
E-Mail WBTtests@aol.com
<http://www.wbtests.de>

Englisch

A1	Starters (for young learners)	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	Movers (for young learners)	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	The European Language Certificates: Start English (in Vorbereitung)	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
A2	KET Key English Test	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	Flyers (for young learners)	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	ESOL English for Speakers of Other Languages - Basic Level	Pitman Qualifications
	ESOL English for Speakers of Other Languages - Elementary Level	Pitman Qualifications
	The European Language Certificates: Stage One in English	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
A2+	BEC 1 Business English Certificate 1	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
B1	PET Preliminary English Test	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 1	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	The European Language Certificates: Certificate in English	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
	The European Language Certificates: Certificate in English for the Hotel and Catering Industry	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
	ESOL English for Speakers of Other Languages - Intermediate Level	Pitman Qualifications
B1+	TOEFL Test of English as a Foreign Language, 500 points	ETS Educational Testing Service
B2	FCE First Certificate in English	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 2	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	The European Language Certificates: English Stage 3	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
	The European Language Certificates: Certificate in English for Business Purposes	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
	The European Language Certificates: Certificate in English for Technical Purposes	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
	BEC 2 Business English Certificate 2	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	ESOL English for Speakers of Other Languages - Higher Intermediate Level	Pitman Qualifications
	TOEFL Test of English as a Foreign Language, 600 points	ETS Educational Testing Service

C1	CAE Certificate in Advanced English	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 3	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	BEC 3 Business English Certificate 3	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	ESOL English for Speakers of Other Languages - Advanced Level UCLES	Pitman Qualifications
	TOEFL Test of English as a Foreign Language, 700 points	ETS Educational Testing Service
C2	CPE Certificate of Proficiency in English	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 4	UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate
	TOEFL Test of English as a Foreign Language, 800 points	ETS Educational Testing Service

UCLES University of Cambridge
Local Examinations Syndicate
English as a Foreign Language
Division
1 Hills Road
UK Cambridge CB1 2EU
Tel +44 (0) 1223 553355
Fax +44 (0) 1223 460278
E-Mail eflhelpdesk@ucles.org.uk
<http://www.ucles.org.uk>

WBT Weiterbildungs-
Testsysteme GmbH
Wächtersbacher Strasse 83
DE-60386 Frankfurt/M.
Tel +49 69 956 246 0
Fax +49 69 956 246 62
E-Mail WBTtests@aol.com
<http://www.wbtests.de>

Pitman Qualifications
1 Giltspur Street
UK London EC 1A 9DD
Tel +44 (020) 7294-2469
Fax +44 (020) 7294-2401
E-Mail
info@pitmanqualifications.com
<http://www.pitmanqualifications.com>

Spanisch

A2	Los Certificados Europeos de Idiomas: Español A2	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
B1	CIE Certificado Inicial de Español como Lengua Extranjera	Instituto Cervantes / Universidad de Salamanca
	Los Certificados Europeos de Idiomas: Español B1	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
B2	DBE Diploma Basico de Español como Lengua Extranjera	Instituto Cervantes / Universidad de Salamanca
	Certificado Basico de Español de los Negocios	Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid
	Certificado Basico de Español del Turismo	Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid
	Español para relaciones profesionales B2	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
C1	Certificado Superior de Español de los Negocios	Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid
C2	DSE Diploma Superior de Español como Lengua Extranjera	Instituto Cervantes / Universidad de Salamanca
	Certificado Superior de Español del Turismo	Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid
	Diploma de Español de los Negocios	Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid

Instituto Cervantes
 Palacio de la Trinidad
 C/ Francisco Silvela, 82
 E-28028 Madrid
 Tel +34 (91) 436 76 00
 Fax +34 (91) 436 76 91
 E-Mail informa@cervantes.es
<http://www.cervantes.es>
 Cámara Oficial de Comercio
 e Industria de Madrid
 Secretariado General
 D. Alberto Durán Ruiz de Huidobro
 Huertas, 13
 E-28012 Madrid
 Tel +34 (91) 538 35 00
 Fax +34 (91) 538 36 77
 E-Mail sec1@camaramadrid.es
<http://www.camaramadrid.es>

Universidad de Salamanca
 Patio de Escuelas Menores, s/n
 e-37008 Salamanca
 Tel +34 23294418
 Fax +34 23294504
<http://www.usal.es>

WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
 Wächtersbacher Strasse 83
 DE-60386 Frankfurt/M.
 Tel +49 69 956 246 0
 Fax +49 69 956 246 62
 E-Mail WBTTests@aol.com
<http://www.wbtests.de>

Portugiesisch

A2	CIPLE Certificado Inicial de Português Lingua Estrangeira	Universidade de Lisboa
B1	DEPLE Diploma Elementar de Português Lingua Estrangeira	Universidade de Lisboa
B2	DIPLE Diploma Internédio de Português Lingua Estrangeira	Universidade de Lisboa
C1	DAPLE Diploma Avançado de Português Lingua Estrangeira	Universidade de Lisboa
C2	DUPLE Diploma Universitário de Português Lingua Estrangeira	Universidade de Lisboa

Universidade de Lisboa
Alameda da Universidade
Cod. Universitaria
P-1649-004 Lisboa
Tel +351 21 796 76 24
Fax +351 21 793 36 24
E-Mail reitoria@reitoria.ul.pt
<http://www.ul.pt>

Russisch

A2	Die europäischen Sprachdiplome: Russisch A2	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
B1	Die europäischen Sprachdiplome: Russisch B1	WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH

WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
Wächtersbacher Strasse 83
DE-60386 Frankfurt/M.
Tel +49 69 956 246 0
Fax +49 69 956 246 62
E-Mail WBTests@aol.com
<http://www.wbtests.de>

Chinesisch

B1	HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi) Chinese Proficiency Test – HSK Basic	Beijing Language and Culture University
B2	HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi) Chinese Proficiency Test – HSK Elementary Intermediate	Beijing Language and Culture University
C2	HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi) Chinese Proficiency Test - HSK Advanced	Beijing Language and Culture University

Beijing Language and Culture University
HSK Center, Mr Hengli Peng
15, Xueyuan Road
Beijing, Haidian District 100083
China
Tel + 861062317150/ 62317531-2685,2672
Fax +861062311037

Japanisch

B1	The Japanese Language Proficiency Test Level 4	Association of International Education, Japan
B2	The Japanese Language Proficiency Test Level 3	Association of International Education, Japan
C1	The Japanese Language Proficiency Test Level 2	Association of International Education, Japan
C2	The Japanese Language Proficiency Test Level 1	Association of International Education, Japan

Association of International Education, Japan
4-5-29 Komaba, Meguro-ku
Tokyo 153-8503
Tel +81 (3) 5454-5214
Fax +81 (3) 5454-5234
<http://www.aiej.or.jp>